

Bản án số: 73/2018/HS-PT
Ngày: 09/02/2018.

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Với thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Phan Thanh Nguyễn.

Các Thẩm phán:

1. Ông Phan Văn Liệt.
2. Ông Nguyễn Trung Ngôn.

Thư ký phiên tòa: Ông Đỗ Minh Phước – Thư ký Tòa án.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Bà Bùi Quỳnh Chi - Kiểm sát viên.

Ngày 09 tháng 02 năm 2018 tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh xét xử công khai vụ án hình sự thụ lý số 08/2018/HSPT ngày 04/01/2018 đối với bị cáo Trần Huỳnh D do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 107/2017/HSST ngày 28/11/2017 của Tòa án nhân dân Quận 11.

Bị cáo có kháng cáo:

Trần Huỳnh D, sinh năm 1990 tại Đồng Nai; nơi thường trú: Tổ 2, Ấp 3, xã B, thị xã L, tỉnh Đồng Nai; chỗ ở: 356/3 B.Đ, Phường A, quận B, Thành phố Hồ Chí Minh; nghề nghiệp: làm công; trình độ văn hóa: 8/12; dân tộc: kinh; tôn giáo: Phật giáo; giới tính: nam; quốc tịch: Việt Nam; con ông Trần Văn D và bà Vòng A U; chưa có vợ, con; tiền án, tiền sự: không; bị bắt tạm giam từ ngày 26/6/2017. (có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng giữa tháng 3, đầu tháng 4 năm 2017, Phan Văn C nhờ Nguyễn Thị Thu K mua vỏ lon Ensure Gold loại 850g với giá từ 2.000 đồng - 5.000 đồng/vỏ giao lại cho Phan Văn C, sau đó Phan Văn C làm giả sữa mang nhãn hiệu Ensure Gold bằng cách dùng 02 cây kim để mở hộp sữa Abbott grow, dùng chính bột sữa và nắp của hộp sữa này đóng lại vào vỏ hộp sữa Ensure Gold loại

850g (do hai loại sữa có cùng kích cỡ). Phan Văn C đã làm giả được tổng cộng 13 hộp sữa Ensure Gold loại 850g/hộp. Sau khi làm xong Phan Văn C bán lại cho Trần Huỳnh D để Trần Huỳnh D đi bán lại kiếm lời thì bị phát hiện bắt giữ. Tiến hành khám xét khẩn cấp nơi ở của Phan Văn C tại căn hộ số 207 lô B, Chung cư Cây Mai, đường Nguyễn Thị Nhỏ, Phường 16, Quận 11 thu giữ: 12kg bột màu trắng, 04 hộp sữa nhãn hiệu Ensure Gold loại 850g/hộp, 01 túi nylon chứa tem phản quang hình tròn, 02 hộp kem hiệu Cana, 01 dụng cụ hàn chì, 07 nắp nhựa tròn màu vàng, 01 cân nhãn hiệu Nhân Hòa, 01 máy công cụ nhãn hiệu Brench Grinder, 01 dụng cụ hình hộp chữ nhật bằng kim loại, 01 kết sắt.

Tại cơ quan điều tra Trần Huỳnh D khai nhận, D biết Phan Văn C làm giả sữa từ tháng 3 đến tháng 4/2017, do cần tiền tiêu xài nên đã mua sữa giả của Phan Văn C để bán lại kiếm lời. Trần Huỳnh D đã mua tổng cộng 05 hộp sữa giả với giá 500.000 - 550.000 đồng để bán lại với giá 570.000 - 600.000 đồng/hộp, thu lợi bất chính được khoảng 350.000 đồng, trong những lần mua sữa của Phan Văn C thì Nguyễn Thị Thu K là người trực tiếp giao cho Trần Huỳnh D.

Theo các kết luận giám định của Trung tâm kỹ thuật tiêu chuẩn đo lường chất lượng 3 thì 08 hộp sữa mang nhãn hiệu Ensure Gold loại 850g và 11kg bột sữa không nhãn mác đã thu giữ của các bị cáo có kết quả các chỉ tiêu kiểm tra khác với kết quả kiểm tra tương ứng với mẫu so sánh.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 79/KLĐGTS ngày 06/7/2017 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự UBND Quận 11 kết luận: 08 lon sữa Ensure Gold loại 850g/hộp tại thời điểm ngày 08/6/2017 trị giá 5.320.000 đồng.

Tại bản án hình sự sơ thẩm số 107/2017/HSST ngày 28/11/2017 của Tòa án nhân dân Quận 11 đã tuyên bố bị cáo Trần Huỳnh D phạm tội “Buôn bán hàng giả là thực phẩm”.

Áp dụng khoản 1, khoản 5 Điều 157; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; điểm g khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội; Khoản 3 Điều 7 và Khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017; xử phạt bị cáo Trần Huỳnh D 02 (hai) năm tù, thời hạn tù tính từ ngày 26/6/2017. Phạt bổ sung đối với bị cáo số tiền 5.000.000 đồng.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn tuyên xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 12/12/2017, bị cáo Trần Huỳnh D có đơn kháng cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 107/2017/HSST ngày 28/11/2017 của Tòa án nhân dân Quận 11 xin Tòa án xem xét giảm nhẹ hình phạt.

Trong vụ án này còn có các bị cáo Phan Văn C, Nguyễn Thị Thu K bị xử phạt từ 02 năm 03 tháng tù đến 02 năm 06 tháng tù về tội “Sản xuất hàng giả là thực phẩm” nhưng không có kháng cáo và không bị kháng nghị.

Tại phiên tòa phúc thẩm ngày hôm nay, bị cáo Trần Huỳnh D đã thừa nhận những hành vi phạm tội do bị cáo gây ra như nội dung bản án sơ thẩm đã nêu. Bị cáo thừa nhận khoảng tháng 3 đầu tháng 4 năm 2017, dù biết rõ nguồn gốc của loại sữa Ensure Gold loại 850g do Phan Văn C và Nguyễn Thị Thu K làm giả, nhưng vì cần tiền bị cáo đã mua 05 hộp sữa loại này với giá từ 500.000 – 550.000 đồng/hộp để bán lại cho các cửa hàng kinh doanh tạp hóa với giá 570.000 – 600.000 đồng/hộp, tổng cộng đã thu lời được 350.000 đồng. Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo đã vận động gia đình nộp số tiền 5000.000 đồng là tiền phạt bổ sung như bản án cấp sơ thẩm đã tuyên và xin giảm nhẹ hình phạt để có điều kiện hòa nhập xã hội, làm lại cuộc đời.

Trong phần tranh luận, đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Chí Minh đã xác định bản án sơ thẩm đã áp dụng đúng các căn cứ pháp luật để xử phạt bị cáo Trần Huỳnh D về tội danh “Buôn bán hàng giả là thực phẩm” theo khoản 1 Điều 157 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội; Khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự 2015, sửa đổi bổ sung 2017 sau khi xét xử sơ thẩm bị cáo kháng cáo trong thời gian hợp lệ. Tại phiên tòa bị cáo xin được giảm nhẹ hình phạt và đã nộp 5.000.000 đồng tiền khắc phục hậu quả. Tuy nhiên, mức án 02 năm tù mà Tòa án cấp sơ thẩm đã tuyên là phù hợp, tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo. Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a khoản 1 Điều 355, Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự, không chấp nhận kháng cáo của bị cáo và giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Bị cáo Trần Huỳnh D không tranh luận, chỉ nói lời sau cùng xin xem xét giảm nhẹ hình phạt sớm trở về với gia đình, hòa nhập xã hội và làm lại cuộc đời.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tại phiên tòa phúc thẩm ngày hôm nay, bị cáo Trần Huỳnh D thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung bản án sơ thẩm đã nêu. Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa sơ thẩm và các tài liệu chứng cứ khác như các biên bản hoạt động điều tra, biên bản hỏi cung bị can nên có đủ cơ sở xác định án sơ thẩm tuyên xử bị cáo phạm tội “Buôn bán hàng giả là thực phẩm” là đúng người, đúng tội, không oan sai.

[2] Tuy nhiên, do có sự thay đổi của pháp luật hình sự mới về tội “Buôn bán hàng giả là thực phẩm” theo khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 quy định mức hình phạt từ 02 năm đến 05 năm tù là thấp hơn mức hình phạt từ 02 năm đến 07 năm tù quy định tại khoản 1 Điều 157 của Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009. Do đó, căn cứ Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội, khoản 3 Điều 7 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017, Hội đồng xét xử xét thấy cần thiết

phải áp dụng điều khoản của Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 để xét xử và áp dụng đối với bị cáo.

[3] Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét cho bị cáo các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu, có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự theo điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009. Ngoài ra còn nhận định bị cáo Trần Huỳnh D biết rõ 05 hộp sữa Ensure Gold do Phan Văn C, Nguyễn Thị Thu K làm giả nhưng vẫn mua để bán lại nhằm kiếm lời. Trong 05 hộp sữa giả bị cáo đã mua làm hai lần, một lần 03 hộp và một lần 02 hộp nên bị cáo đã phạm tội thuộc trường hợp phạm tội nhiều lần là tình tiết tăng nặng trách nhiệm theo điểm g khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009.

Sau khi xét xử sơ thẩm bị cáo đã tác động để gia đình nộp số tiền 5.000.000 đồng tiền phạt bổ sung để sung quỹ nhà nước. Mặc dù, đây là tình tiết mới nhưng không phải là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự. Hành vi của bị cáo đã xâm phạm trực tiếp đến sức khỏe của người tiêu dùng, xâm phạm đến hoạt động kinh doanh lành mạnh của các doanh nghiệp. Mức án 02 năm tù về tội “Buôn bán hàng giả là thực phẩm” mà Tòa án cấp sơ thẩm đã tuyên là phù hợp, đã xem xét toàn diện vai trò của bị cáo trong vụ án, tương xứng với hành vi phạm tội do bị cáo gây ra, nhằm giáo dục riêng, răn đe và phòng ngừa chung.

Do đó, Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Trần Huỳnh D, giữ nguyên mức hình phạt như bản án sơ thẩm đã tuyên.

[4] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an Quận 11, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân Quận 11, Kiểm sát viên, Tòa án nhân dân Quận 11, Thẩm phán trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

Ghi nhận sau khi xét xử sơ thẩm, gia đình bị cáo đã nộp số tiền 5.000.000 (năm triệu) đồng là tiền phạt bổ sung để sung quỹ nhà nước thay cho bị cáo.

Các vấn đề khác không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355 của Bộ luật tố tụng hình sự;

Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Trần Huỳnh D, giữ nguyên bản án sơ thẩm số 107/2017/HSST ngày 28/11/2017 của Tòa án nhân dân Quận 11 về phần hình phạt.

Tuyên bố bị cáo Trần Huỳnh D phạm tội “Buôn bán hàng giả là thực phẩm”.

Áp dụng khoản 1, khoản 5 Điều 193; khoản 3 Điều 7 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; điểm g khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009.

Xử phạt Trần Huỳnh D 02 (hai) năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày 26/6/2017.

Ghi nhận sau khi xét xử sơ thẩm, gia đình bị cáo đã nộp số tiền 5.000.000 (năm triệu) đồng là phạt bổ sung để sung quỹ nhà nước thay cho bị cáo theo Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số AA/2017/0048728 ngày 24/01/2018 của Cục thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh).

Áp dụng Điều 135, khoản 2 Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội bị cáo Trần Huỳnh D phải chịu 200.000 (hai trăm ngàn) đồng án phí hình sự phúc thẩm.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND TC; (1)
- TAND Cấp cao tại TP.HCM; (1)
- VKSND TP. HCM; (3)
- VKSND Quận 11; (1)
- CC THA Quận 11; (1)
- Bị cáo; (1)
- Trại giam; (2)
- TAND Quận 11; (2)
- Công an Quận 11; (1)
- Phòng PC 53-CA TP.HCM; (1)
- UBND nơi bị cáo cư trú; (1)
- Sở tư pháp; (1)
- Lưu, hình sự, hồ sơ (20) (4)

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Phan Thanh Nguyễn